FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

Dist 156
Enu 6

SCHEDULE No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC.
TABLEAU POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU CAN

Province de Québec — District No. 156 — S. District No. 5 — Enumeration District / District du recenseur No. 1 — in / dans Paroisse St. Placide (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par J. N. Raymond N. D. — Enumerator. / Recenseur.

Numbered in the order of visitation. / Numérotés dans l'ordre des visites.		Residence and personal description. / Résidence et renseignements personnels.							Citizenship, nationality and religion. / Citoyenneté, nationalité et religion.						Profession, occupation, trade or means of living. / Profession, emploi, métier ou moyen d'existence.				Wage-earners. / Employés.							Insurance held at date— / Assurance en vigueur à date—			Education and language of each person five years of age and over. / Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus.					Infir / Infirmit
Dwelling House. / Dwelling.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account. (See instructions.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in saw mill", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme", "au moulin à scie", une "épicerie", une "pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier, s'il y en a.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou des métiers secondaires, s'il y en a.	Date of earnings per hour in the case of persons employed by the hour. / Taux du gain par heure dans le cas d'employés à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in the current month. / Coût de l'assurance dans l'année du présent mois.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, School or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1	1	Labouvier Jean	St Rhéal	m	fils	C	octobre	1907	3	Québec			Française	Canadienne	Cath. Belge	Rien	aucun	n g																			
2	73 80	Debien Cataniste	"	m	Chef	m	Juin	1862	48	"			"	"	"	Cultivateur	O O O			Oui																	
3		" Zoé	"	f	Epouse	m	Mars	1861	50	"			"	"	"	aucun	n g																				
4		" Joseph	"	m	fils	C	Juillet	1890	20	"			"	"	"	Cultivateur	O O 01			Oui																	
5		" Gaetan	"	m	fils	C	Septembre	1893	17	"			"	"	"	"	O O 01			Oui																	
6		" Blanche	"	f	fille	C	Août	1895	5	"			"	"	"	Etudiant	n g																				
7		" Anita	"	f	fils	C	Août	1898	13	"			"	"	"	"	n g																				
8		" Marie	"	f	fille	C	Janvier	1901	10	"			"	"	"	"	n g																10	Oui	Oui			
9		" Jeanne	"	f	fille	C	Janvier	1903	8	"			"	"	"	"	n g																10	Oui	Oui			
10		" Emile	"	m	fils	C	Octobre	1905	5	"			"	"	"	aucun	n g																10	Oui	Oui			
11	74 81	Farmer Elie	"	m	Chef	m	Janvier	1853	58	"			"	"	"	Cultivateur	O O 00			Oui																	
12		" Louise	"	f	Epouse	m	Août	1857	53	"			"	"	"	aucun	n g																				
13		" Frederick	"	m	fils	C	Janvier	1886	25	"			"	"	"	Commis	10 6 80			Oui	Magasin																
14		" Ernest	"	m	fils	C	Mai	1888	23	"			"	"	"	"	10 6 80			Oui																	
15		" Charles Emile	"	m	fils	C	Septembre	1890	20	"			"	"	"	Cultivateur	O O 01			Oui																	
16		" Omer	"	m	fils	C	Novembre	1891	19	"			"	"	"	Etudiant	n g																10	Oui	Oui			
17		" Rodrigue	"	m	fils	C	Septembre	1896	14	"			"	"	"	"	n g																10	"	"			
18		" Béatrice	"	f	fille	C	Décembre	1897	13	"			"	"	"	"	n g																10	"	"			
19		" Marie Ange	"	f	fille	C	Mars	1899	12	"			"	"	"	"	n g																10	"	"			
20	75 82	Labouvier Wilfrid	"	m	Chef	m	Décembre	1875	35	"			"	"	"	Cultivateur	O O 00			Oui																	
21		" Cordélia	"	f	Epouse	m	Août	1878	38	"			"	"	"	aucun	n g																				
22		" Gabriel	"	m	fils	C	Mars	1903	8	"			"	"	"	Etudiant	n g																				
23		" Jean	"	m	fils	C	Décembre	1905	7	"			"	"	"	"	n g																				
24		" Ernestine	"	m	fils	C	Mars	1905	6	"			"	"	"	"	n g																				
25	76 83	St. Maurice Joseph	"	m	Chef	m	Mars	1850	61	"			"	"	"	Menuisier	O O 00			Oui																	
26		" Marie Louise	"	f	Epouse	m	Août	1852	58	"			"	"	"	aucun	n g																				
27		" Leontine	"	f	fille	C	Août	1896	14	"			"	"	"	Aucun	n g																				
28	77 84	Labouvier Victor	"	m	Chef	C	Août	1876	34	"			"	"	"	Cultivateur	O O 00			Oui																	
29	78 85	Labouvier Zozias	"	m	Chef	m	Novembre	1873	33	"			"	"	"	Cultivateur	O O 00			Oui																	
30		" Clara	"	f	Epouse	m	Janvier	1875	32	"			"	"	"	aucun	n g																				
31		" Léonie	"	f	fille	C	Juillet	1900	10	"			"	"	"	Etudiant	n g																10	Oui	Oui			
32		" Annette	"	f	fille	C	Octobre	1901	9	"			"	"	"	"	n g																10	"	"			
33		" Gilberte	"	f	fille	C	Octobre	1902	8	"			"	"	"	"	n g																10	"	"			
34		" Céline	"	f	fille	C	Décembre	1903	7	"			"	"	"	"	n g																10	"	"			
35		" Noemie	"	f	fille	C	Avril	1905	6	"			"	"	"	"	n g																				
36		" Clorinthe	"	f	fille	C	Août	1900	4	"			"	"	"		n g																				
37		" Germaine	"	f	fille	C	Juin	1908	2	"			"	"	"		n g																				
38		" Elisabeth	"	f	fille	C	Mai	1910	1	"			"	"	"		n g																				
39	86	Labouvier Odilon	"	m	Chef	V	Octobre	1844	61	"			"	"	"	Fermière	[illegible]																				
40	79 87	Lalande Mathilde	"	f	Chef	V	Mars	1835	56	"			"	"	"	Cultivateur	O O 00			Non																	
41		" Alvine	"	m	fils	C	Octobre	1884	24	"			"	"	"	[illegible]	[illegible]			Oui																	
42		" Bertha	"	f	fille	C	Septembre	1887	23	"			"	"	"	Aucun	n g																				
43		" Bernadette	"	f	fille	C	Mai	1889	22	"			"	"	"	"	n g																				
44		" Ernest	"	m	fils	C	Mars	1891	20	"			"	"	"	Cultivateur	O O 01			Oui																	
45		" Ulric	"	m	fils	C	Mars	1893	18	"			"	"	"	"	O O 01			Oui																	
46		" Marie Anne	"	f	fille	C	Février	1885	16	"			"	"	"	Etudiant	n g																10	Non	Non			
47	50 88	St. Louis Adélard	"	m	Chef	m	Mai	1861	50	"			"	"	"	Cultivateur	O O 00			Oui																	
48		" Emérenza	"	f	Epouse	m	Septembre	1864	46	"			"	"	"	Aucun	n g																				
49		" Georgiana	"	f	Epouse	C	Octobre	1900	11	"			"	"	"																						
50	51 89	Lafortune Charles	"	m	Chef	m	Décembre	1855	54	"			"	"	"	Cultivateur	O O 00			Oui																	